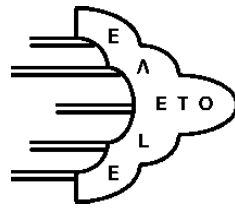
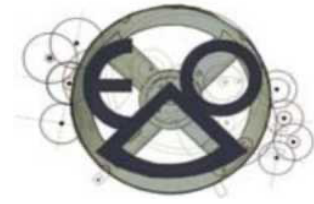




ΠΑΝΕΛΛΗΝΙΑ ΕΝΩΣΗ
ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΩΝ (ΠΕΜ)



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ
ΟΡΟΛΟΓΙΑΣ (ΕΛΕΤΟ)



ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΔΙΚΤΥΟ
ΟΡΟΛΟΓΙΑΣ (ΕΔΟ)

Ημερίδα Ορολογίας

Ορολογία και ορολογικοί πόροι - Οι απαιτήσεις στην Ελλάδα το 2021

Τετάρτη, 17 Μαρτίου 2021

Πρόγραμμα

- 18.00-18.05** Υποδοχή – Χαιρετισμός Προέδρου ΠΕΜ
Α' ΜΕΡΟΣ (θεωρητικό - ενημερωτικό)
- 18.05-18.10** **Βαλεντίνη Καλφαδοπούλου, ΠΕΜ**
Παρουσίαση της Ομάδας Εργασίας Ορολογίας της ΠΕΜ
- 18.10-18.30** **Κατερίνα Τοράκη, ΕΛΕΤΟ**
Τρέχοντα ζητήματα τυποποίησης της ορολογίας - το έργο της ΕΛΕΤΟ - η ανάγκη ορολογικής ενημέρωσης και ορολογικής εργασίας σε διάφορα ειδικά θεματικά πεδία, και ορολογικούς πόρους - ειδικότερα θέματα ζητήματα και προβλήματα ορολογίας και ορολογικής εναρμόνισης και χρήσης των διαθέσιμων ορολογικών πόρων
- 18.30-18.50** **Χρυσούλα Δουδουλακάκη - Ευρύκλεια (Κλειώ) Μπενέκου (ΕΔΟ)**
Το Ελληνικό Δίκτυο Ορολογίας (ΕΔΟ), και η συμβολή του στην κάλυψη επείγουσών ορολογικών αναγκών και στη συγκέντρωση ορολογικών πόρων για χρήση από τις μεταφραστικές υπηρεσίες σε ευρωπαϊκό και εθνικό επίπεδο.
- 18:50 -19.00** Ερωταποκρίσεις
Β' ΜΕΡΟΣ (πρακτικό)
- 19.00-19.20** **Μαριάννα Κατσογιάννου, Ζωή Στεφανίδου**
Παρουσίαση του Λεξικού COVID-19
- 19.20-19.40** **John O'Shea**
Broken Names - Broken Lives - Μεταγραφή/Μεταγραμματισμός κυριωνυμίων στα ζεύγη Ελληνική -> Αγγλική στα δημόσια έγγραφα
- 19.40-20.00** **Παναγιώτης Κριμπάς - Αλεξάνδρα Νικόλσκαγια**
Μεταγραφή/Μεταγραμματισμός κυριωνυμίων στα ζεύγη Ρωσική -> Ελληνική και Ελληνική -> Ρωσική: λογοτεχνικά κείμενα και δημόσια έγγραφα
Γ' ΜΕΡΟΣ (Συζήτηση)
- 20.00-20.30** Συζήτηση σχετικά με την ανάγκη για τη δημιουργία ενός συγκεκριμένου και οριοθετημένου πλαισίου ορολογικών συνεργατικών δράσεων, τη διάθεση για συνεργασία των εμπλεκόμενων μερών και τυχόν προβλήματα που πιθανόν ανακύψουν καθώς και τη σημασία της διαρκούς ενημέρωσης και κατάρτισης σε θέματα ορολογίας.